

香港人寿诚意推出「跃升 III」美元储蓄寿险计划

2013年10月16日 - 环球市况持续波动，在前景不明朗的情况下，短年期的储蓄寿险计划大受客户欢迎，市场上对有关计划的需求有增无减。有鉴于此，香港人寿保险有限公司（「香港人寿」）继去年八月推出「跃升 III」人民币储蓄寿险计划之后，于今年十月更推出以美元为保单货币的「跃升 III」美元储蓄寿险计划，客户只需缴付两年保费，即享五年储蓄人寿保障¹，让客户以较短储蓄年期完成个人理财目标。

香港人寿业务总监陈少钰表示：「香港人寿推出**「跃升 III」美元储蓄寿险计划**，特别适合追求稳健回报的人士。此计划的保单价值以美元计算，于保单期满时保证回报为投保金额之112.75%，在美元持续低息的环境下，为客户提供理想的回报。」

「跃升 III」以美元货币作为储蓄及保障的理财工具，客户可选择以美元或港币缴付保费、收取保证现金价值²及赔偿金额，令理财更添灵活性。

此外，「跃升 III」提供意外死亡保障，于首个保单年度，若被保险人因意外导致身故，受益人将可获得相等于基本计划的投保金额之10%的赔偿，每位被保人之最高总保障额为美元50,000（以每位被保人于香港人寿获受保之所有美元保单的意外死亡保障计算）。此计划简易核保，客户亦无须验身，免除繁复手续。

「跃升 III」美元储蓄寿险计划适合0至70岁人士，投保金额最低为美元10,000，而每位被保人之最高投保金额为美元1,000,000。如欲查询有关计划详情，请参阅产品小册子、致电香港人寿投保热线2290 2888，或浏览[香港人寿网站](http://www.hongkonglife.com)。

¹ 于计划有效期内，身故赔偿相等于已缴总保费之102%或当时保证现金价值之100%，以较高者为准。

² 若客户于保单满期日前退保，可获当时之保证现金价值，而保证现金价值之金额可能会少于已缴总保费。

發售期有限

躍升 III 美元儲蓄壽險計劃

美元保單 5年儲蓄期
坐享保證回報 兼享人壽保障

計劃特點

美元保單
2年繳款期 5年期人壽保障¹
保證回報112.75%²
首年免費意外死亡保障 高達美元50,000³
投保簡便 無須驗身

建議書

重要事項：此乃「躍升 III」美元儲蓄壽險計劃保險利益之說明摘要，並不影響保單內所列的條款與規定。
假設投保金額為美元 20,000

保單生效年滿	保證現金價值 ⁴	身故賠償 ¹	已繳總保費
1	7,000	10,200	10,000
2	16,000	20,400	20,000
3	18,000	20,400	20,000
4	20,000	20,400	20,000
5	22,550	22,550	20,000

「躍升 III」美元儲蓄壽險計劃適合0至70歲人士，投保金額最低為美元10,000，而每位被保人之最高投保金額為美元1,000,000。上列為本產品主要利益的說明摘要，如欲查詢有關計劃詳情，請致電本公司投保熱線2290 2888查詢。

備註：

- 於計劃有效期內，身故賠償相等於已繳總保費之102%或當時保證現金價值之100%，以較高者為準。
- 保證回報相等於投保金額之 112.75%。
- 意外死亡保障額相等於基本計劃投保金額之10%，而每位被保人之最高總保障額為美元50,000（以每位被保人於香港人壽獲受保之所有美元保單的意外死亡保障計算）。
- 若客戶於保單滿期日前退保，可獲當時之保證現金價值，而保證現金價值之金額可能會少於已繳總保費。

請注意下列風險披露：

- 匯率風險 — 此計劃以美元計算保單價值，而保證現金價值及賠償金額亦以美元發放。若以港幣收取保證現金價值及賠償金額，有關金額將根據在保單利益發放時由香港人壽所訂的美元兌港幣的匯率計算。若匯率出現波動，如美元兌港幣大幅貶值，保單的利益價值(以港幣計算)則可能大幅降低。
- 長期承諾 — 此計劃的設計是供持有至到期日，客戶若在保單到期日前退保，或會損失部份本金。
- 發行人的信貸風險 — 此計劃由香港人壽發行及承保，客戶應考慮發行人及承保人的財政狀況，以決定其是否能履行此計劃所須付上的責任。在最壞的情況下，客戶可能損失所有本金及保證現金價值。

本宣傳單張只作參考用途，詳細條款及規定均以保單為準。

如欲索取英文版本，請瀏覽www.hklife.com.hk或致電本公司熱線2290 2888。

Should you require an English version, please visit www.hklife.com.hk or call our hotline at 2290 2888.



香港人壽為下列金融集團成員機構：



WBLL_UBCKY_201310